



D o d a t o k č. 1
ku kúpnej zmluve č. 48/2015/SM
uzavretej podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka

Zmluvné strany:

- 1. Predávajúci:** **Mesto Košice**
štatutár: **MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor**
sídlo: **Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice**
IČO: **00691135**
zastúpený: **Mestská časť Košice - Sídliisko KVP**
štatutár: **Ing. Alfonz Halenár, starosta**
sídlo: **Trieda KVP č. 1., 040 23 Košice**
IČO: **006 910 89**
DIČ: **2020928327**
bankové spojenie: **Prima banka Slovensko a.s.**
IBAN: **SK315600000002625722600**
(ďalej len „predávajúci“)

- 2. Kupujúci č. 1:** **Ing. Albert Čabala, rodné**
dátum narodenia:
rodné číslo:
bytom:
a
Kupujúci č. 2: **Eva Čabalová, rodné priezvisko**
dátum narodenia:
rodné číslo:
bytom:

(ďalej len „kupujúci“)

I.

Zmluvné strany sa dohodli na oprave nesprávnosti v zmluve a doplnení údajov nasledovne:

1. Identifikácia predávajúceho v záhlaví zmluvy:

„Predávajúci: **Mesto Košice**“

sa nahrádza znením:

„Predávajúci: **Mesto Košice**
štatutár: **MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor**
sídlo: **Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice**
IČO: **00691135**“

2. Ustanovenie Článku I. ods. 1 kúpnej zmluvy:

„Mesto Košice je výlučným vlastníkom pozemku registra C KN parc. č. 2766/20, zastavané plochy a nádvoria o výmere 20 m², nachádzajúceho sa v katastrálnom území Grunt, obec Košice – Sídliisko KVP, okres Košice II a zapísanom v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Košice, katastrálny odbor v LV č. 965 (ďalej len „nehuteľnosť“).“

sa nahrádza novým znením:

„Mesto Košice je výlučným vlastníkom pozemku registra C KN parc. č. 2766/20, zastavané plochy a nádvoria o výmere 21 m², nachádzajúceho sa v katastrálnom území Grunt, obec Košice – Sídliisko KVP, okres Košice II a zapísanom v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Košice, katastrálny odbor v LV č. 965 (ďalej len „nehuteľnosť“).“

3. Ustanovenie Článku I. ods. 4 kúpnej zmluvy:

„Zmluvné strany sa dohodli, že predávajúci prevádza pozemok registra C KN parcelné číslo 2766/20 zastavané plochy a nádvoria o výmere 20 m², do bezpodielového spoluvlastníctva kupujúcich a kupujúci tento pozemok v celosti do bezpodielového vlastníctva odkupujú.“

sa nahrádza novým znením:

„Zmluvné strany sa dohodli, že predávajúci prevádza pozemok registra C KN parcelné číslo 2766/20 zastavané plochy a nádvoria o výmere 21 m², do bezpodielového spoluvlastníctva kupujúcich a kupujúci tento pozemok v celosti do bezpodielového vlastníctva odkupujú.“

4. Ustanovenia Článku II. kúpnej zmluvy:

„1. Kúpna cena nehnuteľnosti za celý predmet prevodu bola zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 1 112,60 € (slovom jedentisícstodvanásť eur a šesťdesiat centov) a bola stanovená na základe Znaleckého posudku č. 186/2013, ktorý vypracoval znalec Ing. Jozef Faith v odbore stavebníctvo – odvetvie pozemné stavby a oceňovanie nehnuteľností, vo výške 55,63 €/m².

2. Kupujúci uhradia kúpnu cenu v lehote do 31.12.2015 na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy s uvedením variabilného symbolu 482015.“

sa nahrádza novým znením:

„1. Kúpna cena nehnuteľnosti za celý predmet prevodu bola zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 1 168,23 € (slovom jedentisícstošesťdesiatosem eur a dvadsaťtri centov) a bola stanovená na základe Znaleckého posudku č. 186/2013, ktorý vypracoval znalec Ing. Jozef Faith v odbore stavebníctvo – odvetvie pozemné stavby a oceňovanie nehnuteľností, vo výške 55,63 €/m².

2. Kupujúci sa zaväzujú uhradiť kúpnu cenu na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy s uvedením variabilného symbolu 482015 nasledovne:

a. prvú časť kúpnej ceny vo výške 1 112,60 € (slovom jedentisícstodvanásť eur a šesťdesiat centov) uhradia v lehote do 31.12.2015

b. druhú časť kúpnej ceny vo výške 55,63 (slovom päťdesiatpäť eur a šesťdesiattri centov) uhradia v lehote do 31.5.2016

II.

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia kúpnej zmluvy ostávajú nezmenené.
2. Účastníci tejto zmluvy prehlasujú, že sú plne spôsobilí na právne úkony, že tento dodatok uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, určito a zrozumiteľne. Prehlasujú tiež, že si dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu a na znak súhlasu s jeho obsahom ho podpisujú.

3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s platnou právnou úpravou.
4. Tento dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých dva sú určené predávajúcemu, jeden kupujúcim a dva rovnopisy sa použijú na účely konania o vklade vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

V Košiciach 23. 5. 2016.

V Košiciach 20. 05. 2016.

Predávajúci:

Ing. Alfonz Halenár
starosta mestskej časti

Kupujúci:

Ing. Albert Čabala

Eva Čabalová